



Installation Instructions Separately Attached.

ENGLISH

Be sure to read the "Safety Precautions" before using. Keep them for future reference.

ENGLISH
2 - 9

FRANÇAIS

Veillez à lire les « Consignes de sécurité » avant l'utilisation. Conservez-le pour toute référence ultérieure.

FRANÇAIS
10

ESPAÑOL

Asegúrese de leer las "Precauciones de seguridad" antes del uso. Guárdelas para futuras consultas.

ESPAÑOL
10

DEUTSCH

Insbesondere müssen die „Sicherheitshinweise“ vor der Inbetriebnahme durchgelesen werden. Bewahren Sie sie für die künftige Verwendung auf.

DEUTSCH
11

ITALIANO

Assicurarsi di leggere le "Precauzioni di Sicurezza" prima dell'uso. Conservarle come riferimento futuro.

ITALIANO
11

NEDERLANDS

Lees de "Veiligheidsvoorschriften" voor gebruik. Bewaar ze om ze later te raadplegen.

NEDERLANDS
12

PORTUGUÊS

Leia as "Precauções de segurança" antes de começar a utilizar. Guarde-o para futuras referências.

PORTUGUÊS
12

TÜRKÇE

Okuduğunuzdan emin olun "Güvenlik Önlemleri" kullanmaya önce. İleride başvurmak üzere saklayın.

TÜRKÇE
13

POLSKI

W szczególności, przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy przeczytać część „Środki ostrożności”. Zachowaj ją do dalszego wykorzystania.

POLSKI
13

РУССКИЙ

Прежде чем приступить к использованию, обязательно ознакомьтесь с разделом «Меры по технике безопасности». Сохраните ее для дальнейших справок.

PУССКИЙ
14

УКРАЇНСЬКА

Обов'язково прочитайте розділ «Запобіжні заходи» перед використанням. Збережіть її на майбутнє.

УКРАЇНСЬКА
14



Safety Precautions



WARNING

This symbol refers to a hazard or unsafe practice which can result in severe personal injury or death.



CAUTION

This symbol refers to a hazard or unsafe practice which can result in personal injury or product or property damage.



Matters to be observed



Prohibited matters



WARNING



Do not use this appliance in a potentially explosive atmosphere.



In case of malfunction of this appliance, do not repair by yourself. Contact the sales or service dealer for repair and disposal.



In case of emergency, remove the power plug from the socket or switch off the circuit breaker or the means by which the system is isolated from the mains power.





CAUTION



This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by lay persons.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

<for European market only>

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



- Do not operate with wet hands.
- Do not wash with water.
- Do not allow infants and small children to prevent them from accidentally swallowing the batteries.

Operating Precautions

- Do not locate in the following types of places.
 - Where there is moisture, oil, or vibration/In direct sunlight/Near heat sources/Where condensation forms (These can cause malfunctions.)
 - Where there is rapid start fluorescent lighting or inverter lights near the receiver (This can cause incorrect operation.)
- Do not clean with benzene or thinners or wipe with chemical cloths. (This can cause discolouration or malfunction.)
 - When the unit is very dirty, dampen a cloth in water or warm water, wring thoroughly, and wipe.

NOTICE

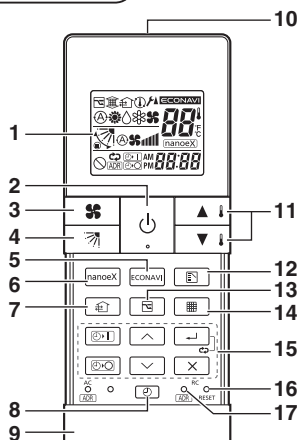
The English text is the original instructions.
Other languages are translation of the original instructions.

Specifications

Model No.	CZ-RWS3
Dimensions	(H) 165 mm X (W) 59 mm X (D) 22 mm
Weight	100 g (Batteries and remote controller holder are not included)
Temperature/ Humidity range	0 °C to 40 °C / 20% to 80% (No condensation) *Indoor use only.
Power source	Two LR03 size batteries
Clock Accuracy	±90 seconds per month (at 25 °C)

Part Names

REMOTE CONTROLLER



1 remote controller can control a group of up to 8 indoor units.

1. Operation Display

Displays the operation status. (The figure shows all the statuses.)

2. Start/Stop button

Pressing this button once starts and pressing again stops the operation.

3. Fan speed button

Press to change the fan speed.

4. Flap button

Press to change the flap direction.

5. ECONAVI button

Press to set ECONAVI.

6. nanoe™ X button

Press to set nanoe™ X.

7. Ventilation button

Use this when connected to an aftermarket fan.

8. Clock button

Use this to set the clock.

9. Cover

Press at the top center and then slide down.

10. Transmitter

11. Temperature setting buttons

 raises the temperature setting 1 °C at a time.

 lowers the temperature setting 1 °C at a time.

12. Mode select button

Press to switch the operation mode.

13. Energy saving button

Press to enable or disable energy saving.

14. Filter button

Press to turn off the filter lamp on the receiver.

15. Timer setting buttons

Use for operating with a timer.

16. RC reset button

Use this button after changing the batteries.

17. RC address button

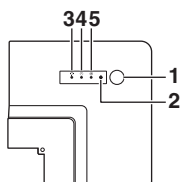
Press to set addresses.

From this page, the names of remote controller's buttons will be indicated with the above illustrations.
E.g.: Start/Stop button → 

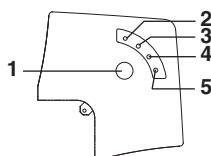
Part Names (Cont.)

Receiver

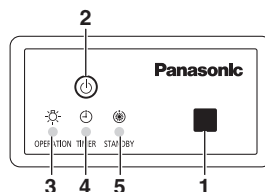
CZ-RWU3
CZ-RWSU3



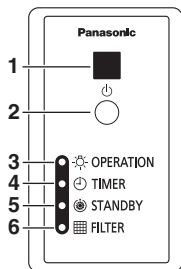
CZ-RWSU2N



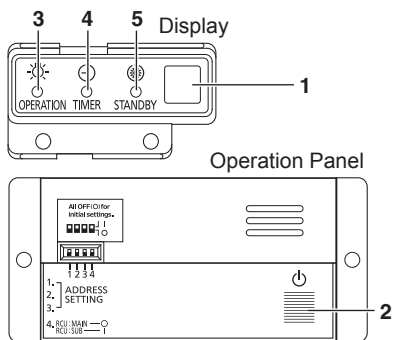
CZ-RWRD3
CZ-RWSD2



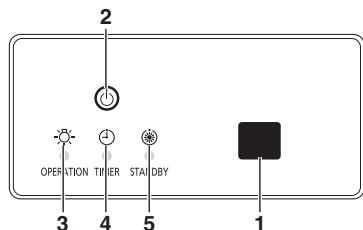
CZ-RWRC3
CZ-RWSC3



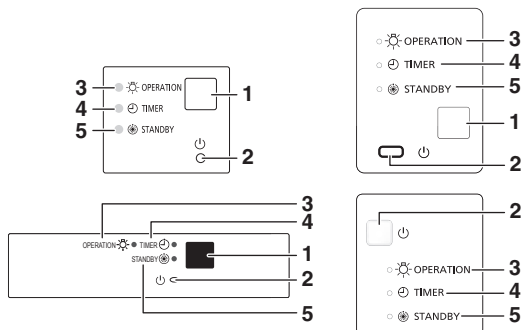
CZ-RWRL3
CZ-RWSL2N



CZ-RWRT3
CZ-RWST3N



Build-in receiver on indoor unit
(Wall mounted type /
4-Way Cassette 60 × 60 type)



1. Receiver

Receives the signal sent from the remote controller.

2. Emergency operation button

Indicator lamps

When an error occurs, one of the lamps flashes. When an indicator lamp is flashing, refer to the operating instructions.

3. OPERATION lamp

Lights up when the unit is operating.

4. TIMER lamp

Lights up when the timer is set.

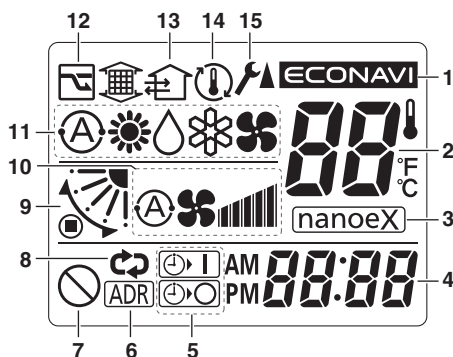
5. STANDBY lamp

The lamp in the HEAT mode lights up at the following times: during the startup, during the thermostat operation, and during the defrosting.

6. FILTER lamp

This lamp is for notifying you when the filter needs to be cleaned.

Screen display



- 1 Appears when ECONAVI is being set to ON.
- 2 Indicates the set temperature.
- 3 Appears when nanoe™ X is being set to ON.
- 4 Displays the present time.
- 5 Timer program indication
[Icon: Circle with 'I' and right arrow] : The indoor unit starts operation at the programmed time.
[Icon: Circle with 'O' and right arrow] : The indoor unit stops operation at the programmed time.
- 6 Indicates the remote controller addresses are set.
- 7 Appears when the function is not available.
- 8 The ON timer or the OFF timer will operate repeatedly every day.
- 9 Indicates the flap position.
- 10 Indicates the fan speed.
- 11 Displays the selected operation mode. (AUTO [Icon: Circle with 'A'] / HEAT [Icon: Sun] / DRY [Icon: Water drop] / COOL [Icon: Snowflake] / FAN [Icon: Fan])
- 12 Energy saving operation is in process.
- 13 Appears when a fan available in the market is installed and is operating.
- 14 "Temperature Automatic Return" is set.
- 15 Appears when the setting screen is displayed.

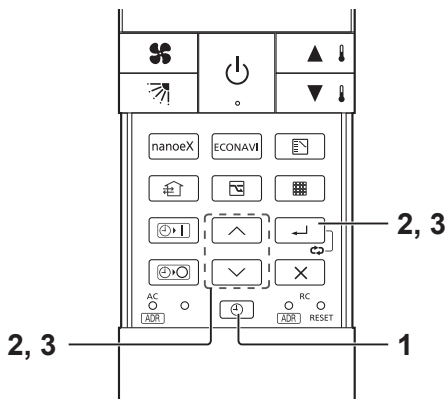
Basic Operations

Setting the Current Time

1. Press  for 2 seconds or longer.
 - The time display flashes. (The colon lights up.)
2. Press  /  to set the hour, then press .
3. Press  /  to set the minutes, then press .

Note

- If the buttons are not pressed for a certain duration while setting the time, the displayed time is set.
- Adjust the time periodically.

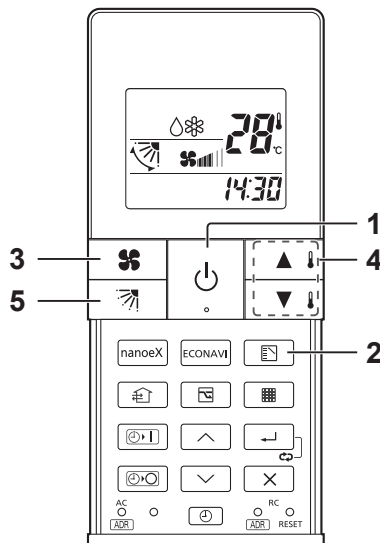


Operation

Hold the remote controller with your hand and point its transmitter at the receiver.

Power: Turn on the circuit breaker beforehand, referring to the operating instructions for the unit.

1. Press .
2. Press  to select the operation mode.
 - Every time you press , it cycles from "Auto  → Heat  → Dry  → Cool  → Fan .
 - Models that only provide the cooling function cannot operate in the auto or heating mode.
 - The available functions differ depending on the indoor unit being used.
3. Press  to select the fan speed.
 - Every time you press , it cycles from " →  →  →  (Auto)".
 - Auto does not work in Fan mode.
 - If the unit is not heating very effectively with a fan speed "", switch the fan speed to "" or ".
 - The available functions differ depending on the indoor unit being used.
 - " " is displayed if the function is not available.



4. Press / to set the temperature.

	MAX (°C)	MIN (°C)
Auto 	27	17
Heat 	30	16
Dry  / Cool 	30	18

- Temperature settings cannot be made in Fan mode.
- The temperature range that can be set varies depending on the model.
- The maximum temperature varies depending on the system and operating condition.

5. Press to select the flap direction.

- Every time you press , it cycles from “ →  →  →  →  →  (Swing) →  (Stop)”.
- If you press  again while the flap is swinging, you can stop the flap from swinging and set it in place as desired.
- When the unit is in heating standby, the flap (up-down wind direction plate) faces upwards.
- The available functions differ depending on the indoor unit being used.
- “” is displayed if the function is not available.
- **Never try to manually move the flap (up-down wind direction plate) that is operated by the remote controller.**

Stop: Press .

- If you cannot turn the air conditioner off in the normal way, disconnect the power to the indoor unit and contact the dealer where the product was purchased.
- When the unit is stopped with the remote controller, the fan on the outdoor unit may continue to run for a while.

< Auto operation >

It heats or cools automatically via the differences between the set temperature and the room temperature.

Auto operation is available only when identical refrigerant system inside all the indoor units or cooling/heating free-type are under control as 1 group. When using gas heat pump (GHP) air conditioners, contact the dealer where the product was purchased.

FRANÇAIS

Consignes de sécurité

	AVERTISSEMENT
Signale un danger ou une pratique dangereuse susceptible de blesser gravement ou mortellement.	
	MISE EN GARDE
Signale un danger ou une pratique dangereuse susceptible de blesser ou d'endommager le matériel.	
	Points à observer
	Actions interdites
	AVERTISSEMENT
	Ne pas installer l'appareil dans un milieu où pourraient se trouver des substances explosives.
	En cas, de dysfonctionnement de l'appareil, ne le réparez pas vous-même. Contactez les points de vente ou les services d'entretien pour la réparation et la dépose.
	En cas d'urgence, enlevez la fiche d'alimentation de la prise ou coupez le disjoncteur ou les moyens par lesquels le système est isolé du secteur électrique.
	MISE EN GARDE
	Cet appareil est conçu pour être utilisé par des utilisateurs avertis ou formés dans les magasins, l'industrie légère, les fermes ou à des fins commerciales par des personnes néophytes.
Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes aux facultés physiques, sensorielles ou mentales diminuées ou sans expérience ni expertise sous la surveillance d'un adulte ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation sécuritaire de l'appareil et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par un enfant laissé sans surveillance.	
	• Ne pas utiliser avec les mains mouillées. • Ne pas laver à l'eau. • Ne pas laisser à portée des enfants en bas âge, ils risqueraient d'avaler accidentellement les piles.

Spécifications

Modèle n° : CZ-RWS3
Dimensions :
(H) 165 mm X (l) 59 mm X (P) 22 mm
Poids :
100 g (Les piles et le support de télécommande ne sont pas fournis)
Plage de Température / Humidité :
0 °C à 40 °C / 20% à 80% (pas de condensation)
*Usage intérieur uniquement.
Source d'énergie :
Deux piles LR03
Précision de l'horloge :
±90 secondes par mois (à 25 °C)

ESPAÑOL

Precauciones de seguridad

	ADVERTENCIA
Este símbolo hace referencia a un peligro o práctica no segura que pueden producir daños personales graves o, incluso, la muerte.	
	PRECAUCIÓN
Este símbolo hace referencia a un peligro o práctica no segura que pueden producir daños personales, en los productos o en la propiedad.	
	Elementos que deben observarse
	Elementos prohibidos
	ADVERTENCIA
	No utilice este aparato en un entorno potencialmente explosivo.
	Si el aparato no funciona correctamente, no intente repararlo usted mismo. Póngase en contacto con el vendedor o el servicio técnico para reparar o desechar la unidad.
	En caso de emergencia, retire el enchufe de alimentación de la toma o apague el disyuntor del circuito o el medio mediante el cual el sistema queda aislado de la red eléctrica.
	PRECAUCIÓN
	Este dispositivo está diseñado para ser utilizado por usuarios expertos o formados en tiendas, en industria ligera y en granjas, o para uso comercial por parte de personas que no tengan una preparación específica.
Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones en relación al uso del aparato de forma segura y entiendan los riesgos que dicho uso conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Los procesos de limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deberán correr a cargo de niños sin la debida supervisión.	
	• No utilizar con las manos mojadas. • No lavar con agua. • Mantener fuera del alcance de bebés y niños pequeños para evitar que se traguen las pilas accidentalmente.

Especificaciones

Modelo n.º: CZ-RWS3
Dimensiones:
(Al) 165 mm X (An) 59 mm X (P) 22 mm
Peso:
100 g (Las pilas y el soporte del control remoto no están incluidos)
Temperatura / Rango de humedad:
0 °C a 40 °C / 20% a 80% (sin condensación)
*Solo para uso interior.
Fuente de alimentación:
Dos pilas de tamaño LR03
Precisión del reloj:
±90 segundos al mes (a 25 °C)

DEUTSCH**Sicherheitshinweise**

	WARNUNG
Dieses Symbol bezieht sich auf eine Gefahr mit der möglichen Folge schwerer Verletzungen oder Todesfolge.	
	ACHTUNG
Dieses Symbol bezieht sich auf eine Gefahr mit der möglichen Folge von schweren Verletzungen oder Sachschäden.	
	Zu beachten
	Unzulässige Handlungen
	WARNUNG
	Verwenden Sie das Gerät nicht in einer potenziell leicht entzündlichen Umgebung.
	Im Fall von Störungen an diesem Geräts, führen Sie auf keinen Fall Reparaturen selbst aus! Für Reparaturen und Entsorgung wenden Sie sich an den Händler oder Kundendienst.
	Ziehen Sie in einem Notfall den Netzstecker oder schalten Sie Trennschalter oder Vorrichtung ab, mit der das System vom Stromnetz isoliert wird. 
	ACHTUNG
	Das Gerät ist für die Verwendung durch erfahrene oder geschulte Benutzer in Geschäften, in der Leichtindustrie und auf Bauernhöfen sowie für die gewerbliche Nutzung durch Laien vorgesehen. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, von Personen mit eingeschränkten physischen, mentalen oder sensorischen Fähigkeiten sowie von Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis bedient werden, vorausgesetzt, sie werden während der Bedienung beaufsichtigt, über die potenziellen Gefahren aufgeklärt und erhalten eine entsprechende Anleitung zur sicheren Bedienung des Geräts. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzer-Wartungshandgriffe dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
	• Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. • Waschen Sie es nicht mit Wasser. • Halten Sie es außerhalb der Reichweite von Säuglingen und Kleinkindern, um ein versehentliches Verschlucken zu vermeiden.

Technische Daten**Modellbezeichnung:** CZ-RWS3**Abmessungen:**

(H) 165 mm X (B) 59 mm X (T) 22 mm

Gewicht:

100 g (Die Batterien und die Fernbedienung sind nicht im Lieferumfang enthalten)

Einsatzgrenzwerte Temperatur / Luftfeuchte:

0 bis 40 °C / 20 bis 80% r. F. (ohne Kondensation)

*Nur für den Einsatz in Innenräumen vorgesehen.

Stromversorgung:

Zwei LR03-Batterien

Genauigkeit der Uhr:

±90 Sekunden pro Monat (bei 25 °C)

ITALIANO**Precauzioni di Sicurezza**

	ATTENZIONE
Questo simbolo si riferisce a rischi o pratiche non sicure che possono causare serie ferite alla persona o persino la morte.	
	CAUTELA
Questo simbolo si riferisce a rischi o pratiche non sicure che possono causare ferite alla persona o danni al prodotto o alla proprietà.	
	Regole da osservare
	Operazioni proibite
	ATTENZIONE
	Non utilizzare questo apparecchio in un'atmosfera potenzialmente esplosiva.
	In caso di malfunzionamento di questo apparecchio, evitare di ripararlo da soli. Contattare il rivenditore o il fornitore di servizi per la riparazione e lo smaltimento.
	In caso di emergenza, rimuovere la spina di alimentazione dalla presa o spegnere l'unità tramite l'interruttore di circuito o altro mezzo tramite cui il sistema può essere isolato dall'alimentazione principale. 
	CAUTELA
	Questo apparecchio è inteso per l'uso da parte di persone esperte o adeguatamente preparate in negozi, industrie leggere e aziende agricole, o per l'uso commerciale da parte di persone non specializzate. Questo apparecchio può essere utilizzato dai minori a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte, a condizione che siano adeguatamente supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza e informate sui pericoli presenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
	• Non lavorare con le mani bagnate. • Non lavare con acqua. • Fare attenzione a che neonati e bambini non ingeriscano accidentalmente le batterie.

Specifiche**Modello n.:** CZ-RWS3**Dimensioni:**

(A) 165 mm X (L) 59 mm X (P) 22 mm

Peso:

100 g (Batterie e portatelecomando non inclusi)

Intervallo temperatura / umidità:

Da 0 °C a 40 °C/dav 20% a 80% (Niente condensa)

*Solo uso interno.

Alimentazione:

Due batterie formato LR03

Precisione dell'Orologio:

±90 secondi al mese (a 25 °C)

NEDERLANDS

Veiligheidsvoorschriften

	WAARSCHUWING
Dit symbool wijst naar een gevaar of onveilige praktijk die tot een ernstig letsel of de dood kan leiden.	
	OPGELET
Dit symbool wijst naar een gevaar of onveilige praktijk die tot een letsel of product- of eigendomschade kan leiden.	
	Dingen die moeten worden nageleefd
	Dingen die verboden zijn
	WAARSCHUWING
	Gebruik dit apparaat niet in een mogelijke explosieve omgeving.
	Herstel dit apparaat niet zelf als het defect is. Neem contact op met de dienst verkoop of klantendienst voor herstelling en verwijdering.
	Haal in geval van nood de stekker uit het stopcontact of schakel de stroomonderbreker of de middelen waarmee het systeem op het voedingsnetwerk is aangesloten uit.
	OPGELET
	Dit toestel is bedoeld om te worden gebruikt door zeer ervaren of getrainde gebruikers in winkels, lichte industrie en in boerderijen, of voor commercieel gebruik door ongetraind personeel.
Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, perceptuele of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructie hebben genoten aangaande het veilige gebruik van het toestel en mits zij de daaraan verbonden gevaren begrijpen. Kinderen mogen in geen geval met het apparaat spelen. Reiniging en door de gebruiker uit te voeren onderhoud mogen in geen geval gedaan worden door kinderen die niet onder toezicht staan.	
	• Bedien het apparaat niet met natte handen. • Was het apparaat niet met water. • Houd baby's en kleine kinderen uit de buurt van het apparaat om te voorkomen dat ze de batterijen inslikken.

Specificaties

Modelnummer: CZ-RWS3
Afmetingen: (H) 165 mm X (B) 59 mm X (D) 22 mm
Gewicht: 100 g (Batterijen en houder voor afstandsbediening worden niet meegeleverd)
Temperatuur / vochtigheidsbereik: 0 °C tot 40 °C / 20% tot 80% (niet condenserend) * Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
Voedingsbron: Twee batterijen van LR03 formaat
Klok nauwkeurigheid: ±90 seconden per maand (bij 25 °C)

PORTUGUÊS

Precauções de segurança

	AVISO
Este símbolo refere-se a um perigo ou a uma prática não segura que pode resultar em ferimentos pessoais graves ou morte.	
	CUIDADO
Este símbolo refere-se a um perigo ou a uma prática não segura que pode resultar em ferimentos pessoais ou danos no produto ou materiais.	
	Aspetos a ter em conta
	Aspetos proibidos
	AVISO
	Não utilize este aparelho numa atmosfera potencialmente explosiva.
	Se ocorrer uma avaria com este dispositivo, não a tente reparar sozinho. Contacte o serviço de vendas ou o revendedor para proceder à reparação e eliminação.
	Em caso de emergência, retire a ficha de alimentação da tomada ou desligue o disjuntor ou o meio através do qual o sistema fica isolado da fonte de alimentação.
	CUIDADO
	Este aparelho destina-se à utilização por utilizadores experientes ou treinados em lojas, em indústria leve ou em explorações agrícolas, ou para utilização comercial por pessoas leigas.
Este aparelho pode ser utilizado por crianças acima de 8 anos de idade e por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionados ou instruídos sobre a utilização do aparelho de maneira segura e desde que compreendam os perigos envolvidos. Crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.	
	• Não utilize com as mãos molhadas. • Não lave com água. • Não permita a utilização por bebés e crianças pequenas, para impedir que engulam, acidentalmente, as pilhas.

Especificações

N.º do modelo: CZ-RWS3
Dimensões: (A) 165 mm X (L) 59 mm X (P) 22 mm
Peso: 100 g (pilhas e suporte do telecomando não incluídos)
Intervalo da temperatura / humidade: 0 °C a 40 °C / 20% a 80% (sem condensação) * Apenas utilização interior.
Fonte de alimentação: Duas pilhas de tamanho LR03
Precisão do relógio: ±90 segundos por mês (a 25 °C)

TÜRKÇE**Güvenlik Önlemleri****UYARI**

Bu sembol ciddi kişisel yaralanma veya ölüme sonuçlanabilecek bir risk veya emniyetsiz işlemi belirtir.

**DİKKAT**

Bu sembol kişisel yaralanma veya mal hasarıyla sonuçlanabilecek bir risk veya emniyetsiz işlemi belirtir.



Dikkat edilmesi gereken konular



Yasak konular

**UYARI**

Bu cihazı patlama olasılığı bulunan bir ortamda kullanmayın.



Cihazın arızalanması durumunda kendi kendinize tamir etmeyin. Tamir ve imha için satış veya servis bayinizle temasa geçin.



Bir acil durumda güç kablосunu prizden çıkartın veya sistemi, ana şebekeden izole etmek için devre kesiciyi veya ana şebekeyi kapalı konuma getirin.

**DİKKAT**

Bu cihaz mağazalarda, aydınlatma endüstrisinde, çiftliklerde veya başka ticari amaçla kullanım için uzman veya eğitimli kişiler tarafından kullanım için tasarlanmıştır.

Bu cihaz 8 yaşında ve daha büyük çocuklar tarafından, fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyimsiz ve bilgi sahibi olmayan kişiler tarafından, cihazın emniyetli bir biçimde kullanımı için gerekli talimatların verilmiş olması ve riskleri anlamaları şartıyla kullanılabilir. Çocuklar bu cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemlerini çocuklar tek başlarına yapmamalıdır.



- Ellerinizi ıslakken çalıştırmayın.
- Suyu yıkamayın.
- Bebeklerin ve küçük çocukların yanlışlıkla pilleri yutmalarına izin vermeyin.

Teknik Özellikler

Model No.: CZ-RWS3

Boyutları:

(Y) 165 mm X (G) 59 mm X (D) 22 mm

Ağırlık:

100 g (Piller ve uzaktan kumanda yuvası dahil değildir)

Sıcaklık / Nem aralığı:

0 °C ila 40 °C / %20 ila %80 (Yoğuşmasız)

*Yalnızca iç mekân kullanımı.

Güç kaynağı:

İki adet LR03 boyutu pil

Saat Doğruluğu:

Ayda ±90 saniye (25 °C'de)

POLSKI**Środki ostrożności****OSTRZEŻENIE**

Ten symbol odnosi się do zagrożenia lub niebezpiecznych praktyk, które mogą skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią ludzi.

**UWAGA**

Ten symbol odnosi się do zagrożenia lub niebezpiecznych praktyk, które mogą skutkować obrażeniami lub uszkodzeniem produktu, lub mienia.



Wskazania których należy przestrzegać



Zachowanie zabronione

**OSTRZEŻENIE**

Nie używać tego urządzenia w potencjalnie wybuchowej atmosferze.



W przypadku niesprawności urządzenia nie naprawiać go samodzielnie. W celu naprawy i utylizacji należy skontaktować się z przedstawicielem handlowym lub serwisem.



W sytuacji awaryjnej wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego lub użyć przycisku wyłączającego obwód (bezpiecznik) lub wyłączyć inne urządzenie odcinające system od zasilania.

**UWAGA**

Urządzenie jest przeznaczone do obsługi przez specjalistów lub przeszkolonych użytkowników w sklepach, w przemyśle lekkim, gospodarstwach rolnych lub do użytku komercyjnego przez osoby prywatne.

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach motorycznych i umysłowych lub nieposiadające dostatecznego doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub osoba ta przekazała im odpowiednie instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją one niebezpieczeństwo związane z jego obsługą. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie ani konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci pozostające bez nadzoru.



- Nie pracować z mokrymi rękami.
- Nie czyścić wodą.
- Nie zezwalać na obsługę urządzenia niemowlętom ani małym dzieciom, aby zapobiec przypadkowemu poknięciu przez nie baterii.

Dane techniczne

Nr modelu: CZ-RWS3

Wymiary:

(wys.) 165 mm X (szer.) 59 mm X (gł.) 22 mm

Masa:

100 g (Baterie i uchwyt sterownika zdalnego nie są dołączone do zestawu)

Temperatura / zakres wilgotności:

0 °C do 40 °C / 20% do 80% (bez skraplania)

*Tylko do użytku w pomieszczeniach.

Źródło zasilania:

Dwie baterie w rozmiarze LR03

Dokładność zegara: ±90 sekund/miesiąc (przy 25 °C)

Меры по технике безопасности

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Этот символ обозначает опасность или опасное действие, которое может стать причиной серьезной травмы или смерти.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Этот символ обозначает опасность или опасное действие, которое может стать причиной серьезной травмы или повреждения изделия либо имущества.



Правильные действия



Неправильные действия

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не используйте данный прибор в потенциально взрывоопасной среде.



В случае неисправности прибора, не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно. Для ремонта или утилизации прибора обращайтесь к дилеру по продажам или в сервис-центр.



В случае возникновения аварийной ситуации, выключите вилку питания из розетки, выключите автоматический выключатель или воспользуйтесь устройством, отсоединяющим систему от сети электроснабжения.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Данный прибор предназначен для использования опытными или обученными пользователями в магазинах, на предприятиях легкой промышленности и на фермах, а также для коммерческого использования неспециалистами.

Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями или не обладающими достаточными знаниями и опытом без присмотра или руководства, касающегося использования данного устройства лицом, ответственным за обеспечение безопасности. Следует присматривать за детьми, чтобы они не играли с данным устройством.



- Не касайтесь прибора мокрыми руками.
- Не мойте водой.
- Не подпускайте маленьких детей и младенцев, чтобы они случайно не проглотили батарейки.

Технические характеристики

Модель №: CZ-RWS3

Размеры:

(В) 165 mm X (Ш) 59 mm X (Г) 22 mm

Вес:

100 г (Батареи и держатель пульта дистанционного управления не входят в комплект поставки)

Диапазон эксплуатации температуры / влажности:

от 0 °C до 40 °C / от 20% до 80% (без конденсата)
*Только при использовании в помещении.

Источник питания:

Две батарейки размера LR03

Точность часов:

±90 секунд в месяц (при 25 °C)

Запобіжні заходи

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Цей символ означає небезпечні або ризиковані дії, що можуть призвести до тілесних ушкоджень або смерті.

**УВАГА**

Цей символ означає небезпечні або ризиковані дії, що можуть призвести до тілесних ушкоджень або шкоди майну.



Інструкції, яких потрібно дотримуватися



Заборонені дії

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Не використовуйте цей пристрій в потенційно вибухонебезпечному середовищі.



В разі несправності цього приладу не намагайтеся ремонтувати його самостійно. З питань ремонту або утилізації звертайтеся до дилера з продажу або з обслуговування.



В разі непередбаченого випадку витягніть вилку з розетки або вимкніть вимикач чи інші пристрої для вимкнення живлення, щоб ізолювати систему від основного джерела живлення.

**УВАГА**

Цей пристрій призначений для застосування експертами або підготовленим персоналом в магазинах, на підприємствах легкої промисловості та сільського господарства, або для комерційного використання неспеціалістами.

Цей пристрій не призначено для використання особами (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними можливостями, можливостями сприйняття, розумовими здібностями або з недостатнім багажем досвіду та знань. Такі особи можуть користуватися цим пристроєм під наглядом людей, відповідальних за їхню безпеку, або після отримання від цих людей інструкцій щодо користування пристроєм. Необхідно слідкувати за дітьми, щоб вони не бавилися пристроєм.



- Не користуйтеся пристроєм мокрыми руками.
- Не мийте пристрій водою.
- Не давайте немовлятам і маленьким дітям, щоб запобігти випадковому ковтанню ними батарей.

Технічні характеристики

Модель: CZ-RWS3

Розміри:

(В) 165 mm X (Ш) 59 mm X (Г) 22 mm

Вага:

100 г (Батареї і тримач пульта дистанційного керування до комплекту не входять)

Діапазон робочих температур / вологості:

від 0 °C до 40 °C / від 20% до 80% (Відсутність конденсату)

*Тільки для використання всередині приміщень.

Джерело живлення: Дві батареї типу розмір LR03**Точність годинника:**

±90 секунд на місяць (за темп. 25 °C)

Информация для пользователей в РФ

< Предупреждение >

Следуйте нижеприведённым правилам, если иное не указано в других документах.

1. Устанавливайте прибор на твёрдой плоской поверхности, за исключением отсоединяемых или несъёмных частей.
2. Хранить в сухом, закрытом помещении.
3. Во время транспортировки не бросать, не подвергать излишней вибрации или ударам о другие предметы.
4. Утилизировать в соответствии с национальным и/или местным законодательством.

Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны реализации товара.

Изготовитель:

Панасоник Корпорэйшн
1006 Кадома, Кадома Сити, Осака, Япония

Импортёр

ООО «ПанасоникРус», РФ, 115191, г. Москва, ул.
Большая Тульская, д. 11, 3 этаж.
тел. 8-800-200-21-00

Інформація для користувачів в Україні

English	Declaration of Conformity with the requirements of Technical Regulation on the Restriction of the use of certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (adopted by Order №1057 of Cabinet of Ministers of Ukraine) The Product is in conformity with the requirements of Technical Regulation on the Restriction of the use of certain Hazardous Substances in electrical and electronic equipment (TR on RoHS). The content of hazardous substance with the exemption of the applications listed in the Annex №2 of TR on RoHS: 1. Lead (Pb) – not over 0,1wt % or 1000wt ppm; 2. Cadmium (Cd) – not over 0,01wt % or 100wt ppm; 3. Mercury (Hg) – not over 0,1wt % or 1000wt ppm; 4. Hexavalent chromium (Cr⁶⁺) – not over 0,1wt % or 1000wt ppm; 5. Polybrominated biphenyls (PBBs) – not over 0,1wt % or 1000wt ppm; 6. Polybrominated diphenyl ethers (PBDEs) – not over 0,1wt % or 1000wt ppm.
Ukrainian	Декларація про Відповідність Вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (затвердженого Постановою №1057 Кабінету Міністрів України) Виріб відповідає вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (ТР ОБНР). Вміст небезпечних речовин у випадках, не обумовлених в Додатку №2 ТР ОБНР : 1. свинець (Pb) – не перевищує 0,1wt % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон; 2. кадмій (Cd) – не перевищує 0,01wt % ваги речовини або в концентрації до 100 частин на мільйон; 3. ртуть (Hg) – не перевищує 0,1wt % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон; 4. шестивалентний хром (Cr⁶⁺) – не перевищує 0,1wt % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон; 5. полібромбіфеноли (PBB) – не перевищує 0,1wt % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон; 6. полібромдефенілові ефіри (PBDE) – не перевищує 0,1wt % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон.
Russian	Декларация о Соответствии Требованиям Технического Регламента об Ограничении Использования некоторых Вредных Веществ в электрическом и электронном оборудовании (утверждённого Постановлением №1057 Кабинета Министров Украины) Изделие соответствует требованиям Технического Регламента об Ограничении Использования некоторых Вредных Веществ в электрическом и электронном оборудовании (ТР ОИВВ). Содержание вредных веществ в случаях, не предусмотренных Дополнением №2 ТР ОИВВ: 1. свинец (Pb) – не превышает 0,1wt % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионных частей; 2. кадмий (Cd) – не превышает 0,01wt % веса вещества или в концентрации до 100 миллионных частей; 3. ртуть (Hg) – не превышает 0,1wt % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионных частей; 4. шестивалентный хром (Cr⁶⁺) – не превышает 0,1wt % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионных частей; 5. полибромбифенолы (PBB) – не превышает 0,1wt % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионных частей; 6. полибромдифеноловые эфиры (PBDE) – не превышает 0,1wt % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионных частей.

Уповноважений Представник:

ТОВ «ПАНАСОНІК УКРАЇНА ЛТД»

првулок Охтирський, будинок 7, місто Київ, 03022, Україна



001

«Information for users in the Republic of Kazakhstan» in Kazakh language

<Ескерту>

Егер басқа жолдама құжаттарда көрсетілмеген жағдайда, төмендегі шарттарды орындаңыз.

1. Теріс, берік бетке орналастырыңыз, тек алынатын бөлшектер немесе қозғалмайтын бөлшектерден басқа.
2. Жабық және құрғақ жерде сақтау керек.
3. Тасылмалдауды құлатусыз, аса вибрациясыз және басқа заттарға соғусыз жасау керек.
4. Көдеге жаратуды ұлттық және жергілікті заңдарға сәйкес жасау керек.

Сату шарттары өндірушімен орнатылмаған және мемлекеттің тауарды пайдаланудың ұлттық немесе жергілікті заңдарына сай болуы керек.

Қазақстан Республикасы территориясындағы өнім сапасы бойынша наразылықтарды қабылдайтын уәкілетті ұйым:

Панасоник Маркетинг ТМД АҚ өкілдігі, Қазақстан, 050010, Алматы қ., Достық даңғылы 192, 3-ші қабат

Panasonic ақпарат орталығы:

+7 (727) 330-88-07 – Алматы қ. мен Қырғызстаннан қоңырау шалу үшін.

8-800-0-809-809 – Қазақстан аумағында жергілікті ұялы байланыс пен қалалық операторларынан тегін қоңырау шалу.

Информация для пользователей в Республике Казахстан

Организация, уполномоченная на принятие претензий по качеству продукции на территории Республики Казахстан:

Представительство АО «Панасоник Маркетинг СНГ» Казахстан, 050010 г. Алматы, Проспект Достык 192, 3-й этаж.

Информационный центр Panasonic:

+7 (727) 330-88-07 – Для звонков из г. Алматы и Киргизстана.

8-800-0-809-809 – бесплатный звонок с городских и мобильных телефонов местных сотовых операторов в пределах Казахстана.

<Manuseio de baterias usadas>



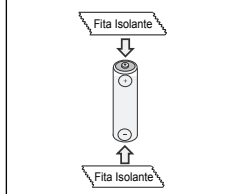
BRASIL

Após o uso, as pilhas e/ou baterias deverão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada.

Cobrir os terminais positivo (+) e negativo (-) com uma fita isolante adesiva, antes de depositar numa caixa destinada para o recolhimento.

O contato entre partes metálicas pode causar vazamentos, gerar calor, romper a blindagem e produzir fogo. (Fig. 1)

Fig. 1
Como isolar os terminais



Não desmonte, não remova o invólucro, nem amasse a bateria. O gás liberado pela bateria pode irritar a garganta, danificar o lacre do invólucro ou o vazamento provocar calor, ruptura da blindagem e produzir fogo devido ao curto circuito dos terminais. Não incinere nem aqueça as baterias, elas não podem ficar expostas a temperaturas superiores a 100 °C (212 °F). O gás liberado pela bateria pode irritar a garganta, danificar o lacre do invólucro ou o vazamento provocar calor, ruptura da blindagem e produzir fogo devido ao curto circuito dos terminais provocado internamente.

Evite o contato com o líquido que vazar das baterias. Caso isto ocorra, lave bem a parte afetada com bastante água. Caso haja irritação, consulte um médico.

Panasonic Corporation
<http://www.panasonic.com>

Authorized representative in EU
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany